

BUFFER KIT

DIGITAL TDS & EC

DE- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Kalibrierung:

1. Schalten Sie den Tester ein und tauchen Sie die Elektrode in eine Standardpufferlösung (z. B. 1413 µS).
 2. Drücken Sie die UMSCHALTASTE 3 Sekunden lang: Anstelle der gemessenen Temperatur erscheint auf dem Display das Wort CAL.
 3. Sie können jetzt den korrekten Parameterwert mit der UMSCHALTASTE einstellen, um den Messwert zu erhöhen, oder mit HOLD, um ihn zu verringern.
 4. Sobald sich der Messwert stabilisiert hat, drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste ""SHIF"" ""SHIF"". Warten Sie, bis das CAL-Wort den Ort bei der gemessenen Temperatur wieder verlässt. Kalibrierung abgeschlossen.
- Warnung: Das Gerät muss unter folgenden Bedingungen neu kalibriert werden: nach einer langen Zeit der Inaktivität oder nach einer langen Zeit seit der letzten Kalibrierung, nach häufigem Gebrauch oder wenn eine hohe Messgenauigkeit erforderlich ist. Wenn die Elektrode längere Zeit Luft ausgesetzt ist, trocknet sie aus und das Ablesen der Werte ist daher langsam und nicht sehr stabil. Es reicht aus, die Elektrode einige Stunden lang in osmotisches Wasser zu tauchen, um das Problem zu lösen.

IT-AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Calibrazione:

1. Accendere il tester ed immergere l'elettrodo in una soluzione tampone standard (es. 1413 µS).
 2. Premere il pulsante SHIF per 3 secondi: apparirà sul display la scritta ""CAL"" al posto della temperatura rilevata.
 3. Si può ora impostare il giusto parametro letto, utilizzando il tasto ""SHIF"" per incrementare il valore misurato o HOLD per diminuirlo.
 4. Una volta che la lettura si è stabilizzata, premere il pulsante ""SHIF"" per 3 secondi, attendere fino a quando la scritta CAL lascerà il posto nuovamente alla temperatura rilevata. Calibrazione completata.
- Attenzione: Lo strumento deve essere ricalibrato nei seguenti casi dopo un lungo periodo di inattività, dopo un lungo periodo dall'ultima calibrazione, a seguito di frequente utilizzo o quando serve una elevata precisione nella misurazione. Se l'elettrodo è esposto per lungo tempo all'aria si seccerà e la lettura dei valori sarà quindi lenta e poco stabile. Basta immergere l'elettrodo nell'acqua osmotica per poche ore per risolvere il problema.

GB-AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Calibration:

1. Turn on the tester and immerse the electrode in a standard buffer solution (eg 1413 µS).
 2. Press the SHIF button for 3 seconds: the word CAL will appear on the display in place of the measured temperature.
 3. You can now set the correct parameter read using the SHIF key to increase the measured value or HOLD to decrease it.
 4. Once the reading has stabilized, press the ""SHIF"" button for 3 seconds, wait until the CAL word will leave the place again at the measured temperature. Calibration completed.
- Warning: The instrument must be recalibrated in the following conditions: after a long period of inactivity or after a long period of time since the last calibration, following frequent use or when high precision in measurement is required. If the electrode is exposed to air for a long time, it will dry out and the reading of the values will therefore be slow and not very stable. It is enough to immerse the electrode in osmotic water for a few hours to solve the problem.

FR- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Étalonnage:

1. Allumez le testeur et plongez l'électrode dans une solution tampon standard (par exemple 1413 µS).
 2. Appuyez sur le bouton SHIF pendant 3 secondes: le mot CAL apparaîtra à l'écran à la place de la température mesurée.
 3. Vous pouvez maintenant définir le bon paramètre lu en utilisant la touche SHIF pour augmenter la valeur mesurée ou HOLD pour la diminuer.
 4. Une fois la lecture stabilisée, appuyez sur le bouton ""SHIF"" pendant 3 secondes, attendez que le mot CAL quitte à nouveau la place à la température mesurée. Calibration terminée.
- Avertissement: L'instrument doit être recalibré dans les conditions suivantes: après une longue période d'inactivité ou après une longue période de temps depuis le dernier étalonnage, après une utilisation fréquente ou lorsqu'une grande précision de mesure est requise. Si l'électrode est exposée à l'air pendant une longue période, elle se dessèche et la lecture des valeurs sera donc lente et peu stable. Il suffit de plonger l'électrode dans de l'eau osmotique pendant quelques heures pour résoudre le problème.

ES- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Calibración:

1. Encienda el probador y sumerja el electrodo en una solución tampón estándar (por ejemplo, 1413 µS).
 2. Presione el botón ""SHIF"" durante 3 segundos: la palabra ""CAL"" aparecerá en la pantalla en lugar de la temperatura medida.
 3. Ahora puede configurar la lectura correcta del parámetro usando la tecla ""SHIF"" para aumentar el valor medido o ""HOLD"" para disminuirlo.
 4. Una vez que la lectura se haya estabilizado, presione el botón ""SHIF"" durante 3 segundos, espere hasta que la palabra ""CAL"" salga del lugar nuevamente a la temperatura medida. Calibración completada.
- Advertencia: El instrumento debe recalibrarse en las siguientes condiciones: después de un largo período de inactividad o después de un largo período de tiempo desde la última calibración, después de un uso frecuente o cuando se requiere una alta precisión en la medición. Si el electrodo se expone al aire durante mucho tiempo, se secará y, por lo tanto, la lectura de los valores será lenta y no muy estable. Es suficiente sumergir el electrodo en agua osmótica durante algunas horas para resolver el problema.

PT- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Calibração:

1. Ligue o testador e mergulhe o eletrodo em uma solução tampão padrão (por exemplo, 1413 µS).
 2. Pressione o botão ""SHIF"" por 3 segundos: a palavra ""CAL"" aparecerá no visor no lugar da temperatura medida.
 3. Agora você pode definir o parâmetro correto lido usando a tecla ""SHIF"" para aumentar o valor medido ou ""HOLD"" para diminuir-lo.
 4. Quando a leitura estiver estabilizada, pressione o botão ""SHIF"" por 3 segundos, aguarde até que a palavra ""CAL"" saia do local novamente na temperatura medida. Calibração concluída.
- Aviso: O instrumento deve ser recalibrado nas seguintes condições: após um longo período de inatividade ou após um longo período de tempo desde a última calibração, após o uso frequente ou quando for necessária alta precisão na medição. Se o eletrodo for exposto ao ar por um longo período de tempo, secará e a leitura dos valores será lenta e pouco estável. Basta mergulhar o eletrodo em água osmótica por algumas horas para resolver o problema.

NL- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Kalibratie:

1. Zet de tester aan en dompel de elektrode onder in een standaard bufferoplossing (bijv. 1413 µS).
 2. Druk 3 seconden op de ""SHIF"" -toets: het woord ""CAL"" verschijnt op het display in plaats van de gemeten temperatuur.
 3. U kunt nu de juiste parameterwaarde instellen met de ""SHIF"" -toets om de gemeten waarde te verhogen of ""HOLD"" om deze te verlagen.
 4. Zodra de meting is gestabiliseerd, drukt u 3 seconden op de ""SHIF"" -knop, wacht tot het ""CAL"" -woord de plaats weer verlaat bij de gemeten temperatuur. Kalibratie voltooid.
- Waarschuwing: Het instrument moet opnieuw worden gekalibreerd onder de volgende omstandigheden: na een lange periode van inactiviteit of na een lange periode sinds de laatste kalibratie, na veelvuldig gebruik of wanneer een hoge meetnauwkeurigheid vereist is. Als de elektrode lange tijd aan lucht wordt blootgesteld, zal deze uitdrogen en zal het aflezen van de waarden daarom traag en niet erg stabiel zijn. Het is voldoende om de elektrode een paar uur onder te dompelen in osmotisch water om het probleem op te lossen.

GR- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Βαθμονόμηση:

1. Ενεργοποιήστε τον ελεγκτή και βυθίστε το ηλεκτρόδιο σε ένα τυπικό ρυθμιστικό διάλυμα (π.χ. 1413 µS).
 2. Πατήστε το κουμπί ""SHIF"" για 3 δευτερόλεπτα: η ένδειξη ""CAL"" θα εμφανιστεί στην οθόνη αντί της μετρηθείσας θερμοκρασίας.
 3. Τώρα μπορείτε να ορίσετε τη σωστή παράμετρο ανάγνωσης χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ""SHIF"" για να αυξήσετε τη μετρούμενη τιμή ή ""HOLD"" για να την μειώσετε.
 4. Μόλις σταθεροποιηθεί η ανάγνωση, πατήστε το κουμπί ""SHIF"" για 3 δευτερόλεπτα, περιμένετε έως ότου η λέξη ""CAL"" εγκαταλείψει ξανά τη θέση στη μετρούμενη θερμοκρασία. Η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε.
- Προειδοποίηση: Το όργανο πρέπει να βαθμονομηθεί εκ νέου στις ακόλουθες συνθήκες: μετά από μακρά περίοδο αδράνειας ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα από την τελευταία βαθμονόμηση, μετά από συχνή χρήση ή όταν απαιτείται υψηλή ακρίβεια στη μέτρηση. Εάν το ηλεκτρόδιο εκτίθεται στον αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα στεγνώσει και η ανάγνωση των τιμών θα είναι επομένως αργή και όχι πολύ σταθερή. Αρκεί να βυθίσουμε το ηλεκτρόδιο σε ωσμωτικό νερό για μερικές ώρες για να λύσουμε το πρόβλημα.

RU- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Калибровка:

1. Включите тестер и погрузите электрод в стандартный буферный раствор (например, 1413 мкS).
 2. Нажмите кнопку «SHIF» на 3 секунды: вместо измеренной температуры на дисплее появится слово «CAL».
 3. Теперь вы можете установить правильное считывание параметров с помощью клавиши «SHIF», чтобы увеличить измеренное значение, или «HOLD», чтобы уменьшить его.
 4. Как только показания стабилизируются, нажмите кнопку «SHIF» и удерживайте ее в течение 3 секунд, подождите, пока слово «CAL» снова не покинет место при измеренной температуре. Калибровка завершена.
- Предупреждение: прибор должен быть откалиброван в следующих условиях: после длительного периода бездействия или после длительного периода времени с момента последней калибровки, после частого использования или когда требуется высокая точность измерений. Если электрод подвергается воздействию воздуха в течение длительного времени, он высохнет, и поэтому считывание значений будет медленным и не очень стабильным. Для решения проблемы достаточно погрузить электрод в осмотическую воду на несколько часов.

RO- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Calibrare:

1. Porniți testeurul și scufundați electrozodul într-o soluție tampon standard (de ex. 1413 µS).
 2. Apăsăți butonul „SHIF” timp de 3 secunde: pe ecran va apărea cuvântul „CAL” în locul temperaturii măsurate.
 3. Acum puteți seta parametrul corect citit folosind tasta „SHIF” pentru a crește valoarea măsurată sau „HOLD” pentru a o reduce.
 4. Odată ce lectura s-a stabilizat, apăsați butonul „SHIF” timp de 3 secunde, așteptați până când cuvântul „CAL” va părăsi din nou locul la temperatura măsurată. Etalonarea finalizată.
- Avertisment: Instrumentul trebuie recalibrat în următoarele condiții: după o lungă perioadă de inactivitate sau după o perioadă lungă de timp de la ultima calibrare, după utilizarea frecventă sau când este necesară o precizie ridicată în măsurare. Dacă electrozodul este expus la aer o perioadă lungă de timp, acesta se va usca, iar citirea valorilor va fi lentă și nu foarte stabilă. Este suficient să scufundați electrozodul în apă osmotică timp de câteva ore pentru a rezolva problema.

HR- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Umjeravanje:

1. Uključite tester i uronite elektrodu u standardnu otopinu pufera (npr. 1413 µS).
 2. Pritisnite tipku ""SHIF"" 3 sekunde: na zaslonu će se umjesto izmjerene temperature pojaviti riječ ""CAL"".
 3. Sada možete postaviti ispravni očitani parametar pomoću tipke SHIF za povećanje izmjerene vrijednosti ili ""HOLD"" da biste je smanjili.
 4. Kad se očitavanje stabilizira, pritisnite tipku ""SHIF"" 3 sekunde i pričekajte da riječ ""CAL"" ponovo napusti mjesto na izmjerenoj temperaturi. Kalibracija je dovršena.
- Upozorenje: Instrument se mora ponovno kalibrirati u sljedećim uvjetima: nakon dugog neaktivnosti ili nakon dugog razdoblja od zadnjeg umjeravanja, nakon česte uporabe ili kada je potrebna velika preciznost mjerenja. Ako je elektroda dugo vrijeme izložena zraku, ona će se osušiti i očitavanje vrijednosti će stoga biti sporo i ne baš stabilno. Dovoljno je nekoliko sati uroniti elektrodu u osmotsku vodu da biste riješili problem.

UA- AMTRA DIGITAL CONDUCTIVITY & TDS TESTER – Калібрування:

1. Увімкніть тестер і зануріть електрод у стандартний буферний розчин (наприклад, 1413 мкS).
 2. Натисніть кнопку ""SHIF"" протягом 3 секунд: замість вимірюваної температури на дисплеї з'явиться слово ""CAL"".
 3. Тепер ви можете встановити правильний зчитуваний параметр за допомогою клавіші ""SHIF"" для збільшення вимірюваного значення або ""HOLD"" щоб зменшити його.
 4. Після того, як читання стабілізується, натисніть кнопку ""SHIF"" протягом 3 секунд, зачекайте, поки слово ""CAL"" знову покине місце при виміряній температурі. Калібрування завершено.
- Попередження: Прилад повинен бути повторно калібрований у таких умовах: після тривалого періоду бездіяльності або через тривалий час після останнього калібрування, після частого використання або коли потрібна висока точність вимірювання. Якщо електрод тривалий час потрапляє на повітря, він буде висихати, і зчитування значень буде повільним і не дуже стабільним. Для вирішення проблеми достатньо занурити електрод в осмотичну воду на кілька годин.